

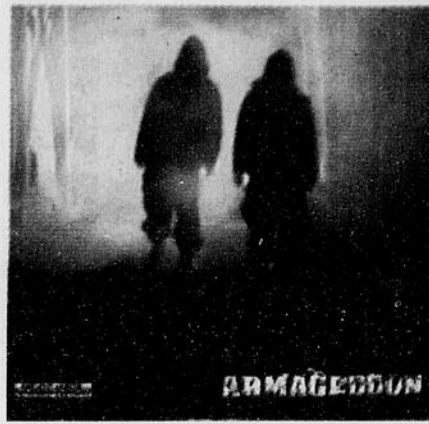
# Arts et spectacles

## Du rap triste comme la pluie



Denis DUFRESNE

Moins rose bonbon que celui Dubmatique, le rap de Rainmen s'inscrit en droite ligne avec la musique issue des ghettos nord-américains, qu'il s'agisse de ceux de Parc Extension ou de Philadelphie. Soyez donc prévenu, «Armageddon» (disques Radisson), leur premier album, n'est pas très jojo côté textes, mais vaut le coup musicalement tant pour la qualité des arrangements, que pour une certaine recherche mélodique.



Ravi Coltrane Moving Pictures



### Au tour du fils de Coltrane

Disons-le tout de suite: Ravi Coltrane est le fils de John et ne il s'en cache pas sur son premier album solo, «Moving Pictures» (BMG), où l'on sent l'âme et le souffle de l'incontournable paternel, décédé en 1967, mais dont le lyrisme, l'audace et l'inventivité ont influencé bien du monde.

Mais Ravi, qui joue du saxophone ténor et soprano, a visiblement roulé sa bosse et a su trouver sa voie, comme en témoigne ce disque fort impressionnant, où il s'est entouré de musiciens de calibre, dont Michael Cain au piano, Ralph Alessi à la trompette et Steve Coleman au saxophone alto.

Le résultat? Un jazz mélodieux, avec des accents de «free», de légères touches de funk et toujours beaucoup d'âme, ce qui fait de ce musicien - et compositeur - un souffleur à surveiller désormais.

Le disque, où Coltrane et ses musiciens évitent les pièges du formalisme, offre une musique riche, mais accessible, entre autres sur «Narcine», «In Three For Thee», «Search for Peace» (une pièce de McCoy Tyner), «High Windows» et «When You Dream» (de Wayne Shorter).

«Moving Pictures» est aussi «cool», «cool» dans le sens de disponibilité, d'énergie créatrice et de grâce.

Il n'en demeure pas moins que plusieurs pièces de l'album sont très accrocheuses, notamment «Pas d'chilling», qui tourne beaucoup à Musique Plus, «Move On», «La pluie la plus lourde» et «Une vie triste».

Sombres les Rainmen? Pas à peu près, mais il est sans doute difficile de faire autrement lorsqu'on parle de sida, de racisme, de violence urbaine et du joug de la vie quotidienne.

### Le retour des citrouilles écrabouillées

Après «Mellon Collie and The Infinite Sadness», en 1995, un disque aussi beau que son titre, The Smashing Pumpkins reviennent avec un nouvel album, «Adore» (disques Virgin), moins rock, plus éthéré et plus... difficile à décrire.

Car cette formation nettement à part a intégré une foule d'influences et a l'art de décontenancer

l'auditeur à la recherche de repères familiers. Inutile donc de comparer, même si on peut parfois percevoir l'influence de David Bowie, ou d'un groupe des années 80 comme Cocteau Twins, pour se dire finalement qu'on n'y est pas du tout.

En une quinzaine de pièces, le groupe formé de Billy Corgan, D'Arcy et James Iha offre un amalgame de styles qui vont du rock au hip hop, en passant par de nombreuses «ballades» vaguement surréalistes, où autant les voix que les instruments semblent être l'écho d'un rêve.

Outre «Ava Adore», un extrait qui tourne déjà beaucoup, le disque recèle plusieurs titres intéressants, comme «Daphne Descends», «Once Upon a Time», «Crestfallen», ou encore «For Martha». On peut toutefois reprocher ici à The Smashing Pumpkins une approche un peu trop maniérée et une tendance à vouloir entretenir une image de mystère, ce qui peut agacer à la longue.

## disques

Cela dit, le rap demeure le rap, c'est donc un peu répétitif, même assomant parfois, et Rainmen ne fait pas exception. Sauf que ce duo formé de deux jeunes Haïtiens nés au Québec, Sadlifah et Eerie, a beaucoup de personnalité et dépeint la réalité des jeunes avec une prose très exaltée, qui n'évite malheureusement pas certains clichés.

## «Jouer très doucement» au Vieux Clocher

Les élèves de l'école Pianissimo se produisent en concert

Pascale BRETON

Sherbrooke

Les quelque 260 élèves de l'école de musique Pianissimo seront en concert au Vieux Clocher de Sherbrooke cette fin de semaine, pour leur spectacle annuel.

Samedi soir, à 19h30, les adolescents et jeunes adultes présenteront «Fortissimo», un concert de musique pop-rock, tandis que les plus jeunes seront en spectacle dimanche après-midi, à 14h, dans «Pianissimo». Ce concert est en fait une histoire où le Petit Prince de Saint-Exupéry rend visite aux élèves afin de découvrir un secret, qui réside évidemment dans la musique.

«Les concerts présentent une musique très variée, autant La Panthère Rose que My Heart Will Go On, une sonate de Mozart ou une Polka. Le style est très diversifié et rejoint un grand public», affirme Dominique Gagné, professeur à l'école.

Son conjoint, Jean-François Longval, a fondé Pianissimo - qui signifie «jouer très doucement» - il y a eu peu plus de dix ans. Aujourd'hui, l'école compte neuf professeurs et a pris beaucoup d'élèves sous son aile au fil des années. C'est d'ailleurs ce qui permet aux musiciens de présenter deux spectacles cette année.

Cette école se veut avant tout une alternative à la musique et offre un cheminement individualisé qui répond aux besoins de chacun.

«Nous essayons d'intéresser les élèves à différents styles, autant du populaire que du classique, soutient Mme Gagné. Nous adaptons aussi la musique et les spectacles aux enfants, ce qui ne se faisait pas ailleurs, il y a dix ans.»

Les concerts sont présentés pour une première année au Vieux Clocher de Sherbrooke, alors qu'ils se sont souvent déroulés au Centre d'arts Orford et au Collège de Sherbrooke.

«La salle est très belle et présente une bonne qualité de sonorisation, ce qui devrait être intéressant pour les 300 à 400 personnes que nous attendons cette fin de semaine», lance Dominique Gagné.

Les élèves joueront du piano, de la guitare, du violon, du saxophone, de la flûte, de la flûte traversière, du carillon et de la batterie, en plus d'offrir des prestations de chant.

**LE VIEUX CLOCHER**  
de Magog

Les spectacles **Labatt Bleue**

Enfin de l'humour autrement dit!

Le monde **MACLEOD** selon

**CE SOIR**

12 et 13 juin, 20 h 30  
19 et 20 juin, 20 h 30

RÉSERVATIONS (819) 847-0470

cinéma 3001, LaTribune, TOS ESTRIE

**Arts africain et indonésien**

**Masques, bibelots, statuettes, meubles, tapis, etc.**

**Prestige d'Afrique**

Enr.

Mill Pound Village  
264, chemin Knowlton,  
Knowlton  
(514) 243-1248

**CLAUDINE MERCIER**

**CET ÉTÉ À SHERBROOKE**

**ADISQ** billet or décerné à CLAUDINE MERCIER pour son 2<sup>e</sup> "One Woman Show"

**FORAITS SOUPER-SPECTACLE** sur place 30\$ (taxes et service inclus) et FORAITS SOUPER-SPECTACLE-HÉBERGEMENT à l'Hôtel Gouverneur Sherbrooke à compter de 80\$ (taxes et service inclus)

Mise en scène: GILBERT DUMAS  
Conception: CLAUDINE MERCIER et BENOIT PELLETIER  
Piano: STÉPHANE AUBIN Scénographie: PIERRE LABONTÉ Éclairages: YVES AUCCON

SALLE MAURICE O'BREADY du 17 JUILLET au 22 AOÛT  
LES VENDREDIS ET SAMEDIS  
ACHAT ET INFORMATION: 819 320-1000

CINÉMA 3001, LaTribune, IGA, Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie, GOUVERNEUR HOTEL

**Budweiser** COULEE D'ARTS LA ROCK, SUBARU Estrie Auto Centre

PRÉSENTE

**ÉTÉ 1998**

**LE VIEUX CLOCHER** de Sherbrooke

**YESTERDAY**

**LES BEATLES**  
UN SPECTACLE HOMMAGE

**DÈS LE 19 JUIN ET JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE**

RÉSERVATIONS: (819) 822-2102

cinéma 3001, LaTribune, TOS ESTRIE

1590, RUE GALT QUEST, SHERBROOKE

# Nos sorties

## EXPOSITIONS

### SHERBROOKE

**ART-INTER** (121, Frontenac)-Tableaux d'artistes de la région et d'ailleurs, sculptures d'ardoise, assiettes de collection, gravures, éditions d'art, antiquités et cadeaux corporatifs, service d'encadrement et d'évaluation. Ouv.: mar. et merc.: 11h à 17h30; jeu. et ven. 11h à 18h; sam. 12h à 17h.

**ARTAZO** (86, Wellington nord)-Atelierp-galerie, de Manon Carrier, Josée Perreault, Suzanne Therrien, exposition d'oeuvres récentes, photolithographies, impressions giclées, assiettes de collection, boîtes décoratives. Ouv. lun. au ven. 11h à 16h30 ou sur rendez-vous.

**ATELIER AQUA-CONCEPT** (627, Victoria)-Atelier-galerie; aire de cours de l'aquarelliste Brigitte Charland.

**ATELIER PAULINE BOUDREAU** (3270, Delorme)-Exposition des oeuvres de J.Bourret, M.Bouchard, P.Boudreau, L.P.Charbonneau, G.Dédoyard, G.Legaré, P.Legault, J.P.Lapointe, M.Martin, E.Miron, P.Main, M.Gagnon, A.Robichaud, P.Tardif.

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (420, Marquette)-Hall: exposition proposée par le Carrefour de solidarité internationale d'une cinquantaine de photographies noir et blanc, sur l'Afrique du Sud des années 50, par le photographe Jürgen Schadeberg. Jusqu'au 26 juin. Mezzanine: auteur du mois de juin: Christiane Lahaie, auteure de «Insulaires». Secteur des jeunes: exposition de livres reliés au thème estival «Deux mains pour s'amuser et créer maintes et maintes choses». A compter du 22 juin. Programme d'initiation à Internet, pour les 15 ans et plus, ven. 19 juin, 19h. Programme d'initiation à la bibliothèque pour adolescents, adultes et groupes organisés le jeu. 18 juin, 10h. Club de lecture de Sherbrooke les merc. à 19h. Hres d'ouv. de la bibliothèque: lun. jeu.: 12h à 20h30; mar. merc.: 10h à 17h; sam. 10h à 16h30; dim.: 12h à 16h30.

**CAFÉ PIERRE JEAN JASE** (550, Montréal)-Exposition des oeuvres de Félix Hutz et Francine Arsenault. Du 13 juin au 12 juil. Vernissage le 13 juin, 15h à 17h.

**CENTRE CULTUREL** (Galerie d'art et hall du pavillon central)-Galerie d'art: «L'art abstrait dans la collection de l'Université de Sherbrooke», peintures. Jusqu'au 5 juil. Hall: oeuvres sur papier réalisées entre 1955 et 1980. Jusqu'au 23 août.

**GALERIE DUFOR ET PELLAND** (172, Wellington Nord)-Exposition de lithographies d'artistes régionaux: J.Coehrane, D. Côté, E. de Galocys, P. Jeanson, M. Moreau, L. Proulx, C.Touchette.

**GALERIE HORACE** (74, Albert)-«Embrasures», exposition collective du RACE. Jusqu'au 28 juin. Ouv.: mar. au ven., 12h à 17h, sam. dim. 13h à 17h.

**GALERIE LE TRAIT D'ART** (Promenades King, mail intérieur)-Exposition des oeuvres de C. Auger, C. Côté, C. Champagne, J.M. Lemay, G. Samson, C. Desruisseaux, G. Ducharme, M. McCarthy, D. Toth, L. Desrosiers, L. Leblond, M. Kovacina, H. Thibault, G. Boisvert, M.C. Young, G.Carrier, H.Gagné, M. Gilbert, G.Lavoie, G.Roberge, S.St-Pierre, Simo. Ouv.: merc. 11h à 15h; jeu. 11h à 20h; ven. sam. 11h à 17h.

**GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition des oeuvres récentes de Jean McEwen. Sur rendez-vous.

**MIGNÉAULT F. M. ATELIER GALERIE L'ÉCOSSAIS** (160, du Québec)-Exposition des oeuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Denniss, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay, et autres. Sur rendez-vous.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS** (241, Dufferin)-Exposition «La bande dessinée de Sherbrooke». Jusqu'au 4 oct. Visite commentée avec l'artiste bédéiste Richard Forgues, le merc. 17 juin, 19h30. Jusqu'au 19 sept., visite guidée de la chapelle de

l'Archevêché de Sherbrooke, décorée par le peintre Ozias Leduc. La visite des mercredis (visite commentée à 19h30). Hres d'ouv.: mar. au dim. 13h à 17h; tous les merc. jusqu'à 21h.

**MUSÉE DU SÉMINAIRE** (195, rue Marquette)-Centre d'exposition Léon-Marcotte: exposition intitulée «Une île céleste», qui traite de l'architecture de l'univers. Jusqu'au 19 juin. Musée de la Tour: dans un cadre historique du 19e siècle, vous découvrirez le plus ancien musée de sciences naturelles au Canada, trois étages de minéraux, de végétaux, d'animaux, d'oiseaux naturalisés, le tout agrémenté d'objets historiques et de beaux-arts reliés au patrimoine. Ouv.: mar. au dim., de 12h30 à 16h30.

**PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition oeuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette. Sur rendez-vous.

**PRESSE BOUTIQUE CAFÉ**-Exposition des oeuvres de Michel Veltkamp.

**SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST** (275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire. Horaire: du mar. au sam.: 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE** (275, Dufferin)-Salle Andrée-Désilets: exposition permanente en préparation. Exposition intitulée: «La fierté de ma mère, patrimoine des étoffes d'autrefois». Jusqu'au 19 juin. Circuits patrimoniaux, activités éducatives tout au long de l'année scolaire. Ouv.: mar. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h. Service d'archives et bibliothèque régionale ouverts au public du mar. au ven. 9h à 12h, 13h à 17h.

**THÉÂTRE GRANADA**-Exposition des oeuvres de A.R.Beaudoin, R.J.Croteau, M.Gilbert, C.Champagne, J.A.Brodeur, K.Dorais, G.Lavoie, L.Baldwin, L.Desrosiers, C.Desruisseaux, F.Prince, G.Boisvert, M.Vachon, H.Gagné, G.Roberge, G.Samson, A.Dussault, M.T.Saunail, R.Guillemette, N.Boivin, C.Garneau, M.Simo, D.Toth. Ouv.: aux heures de spectacle.

### RÉGIONS

#### AYER'S CLIFF

**GALERIE ART-MULTI** (871, Main)-Exposition des oeuvres de Suzanne Saint-Pierre, huiles. Jusqu'au 15 juin. Aquarelles par Lise Larocque. Du 15 juin au 6 juil.

#### BEEBE

**ATELIER-GALERIE ANDRÉE MCNABB** (18e descente Cedarville, Ch. du Dom. La Pruchière)-Oeuvres d'Andrée McNabb, huiles aquarelles, acryliques et techniques mixtes.

#### CANTON DE MAGOG

**ATELIER DENISE GAUVIN** (560, Chemin Southière)-Visite en tout temps.

**BIBLIOTHÈQUE**-Exposition des oeuvres de l'aquarelliste Gilles Rousseau et du peintre John Osborne. Jusqu'au 17 juin. Ouv.: heures habituelles de la bibliothèque.

#### COATICOOK

**MUSÉE BEAULNE** (96, Union)-Exposition permanente: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoniale de la famille Norton, costumes religieux, modèles réduits, patrimoine de la famille Norton. Exposition temporaire: oeuvres de Marcelle Dufour, peintre. Jusqu'au 7 sept. Exposition thématique: tapis folkloriques, tapis traditionnels du Québec. Jusqu'au 12 oct. «Les trésors de nos familles», jusqu'au 15 déc. Ouv.: tous les jours, 11h à 17h.

#### DEAUVILLE

**MUSÉE CINÉMA DEAUVILLE** (4113, Rang 8 nord)-Le plus petit musée du cinéma au monde à Deauville (cinéma, photographie, domaine artistique). Ouv.: 9h à 23h.

#### DRUMMONDVILLE

**FOYERS DU CENTRE CULTUREL** (175, Ringue)-Symposiums de sculpture au Québec 1964-1997. Jusqu'au 28 juin. Ouv.: mar. au dim., 13h30 à 17h.

#### EASTMAN

**RIVERIN-ARLOGOS** (197, chemin du lac d'Argent)-«Retour du grand Nord», exposition des oeuvres de Mariette Teisse-Renc. Vernissage les 13 et 14 juin, 13h30 à 17h30. Jusqu'au 3 sept.

#### LENOXVILLE

**MUSÉE UPLANDS** (9, Speid)-«Drummondville... des trésors cachés», textes et photos de Sue Hoegg. Ouv.: mar. au dim.: 13h à 17h.

#### MAGOG

**ATELIER MONIK ROUSSEAU** (2096, Sherbrooke)-Exposition permanente des oeuvres (huiles) de Monik Rousseau.

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE MEMPHRÉ-MAGOG**-Exposition des huiles de Lauré Anne Leblond. Du mar. au dim. jusqu'au 20 juin, et par la suite du mar. au sam. jusqu'au 1er août.

**GALERIE D'ART NAÏF YVON DAIGLE** (380-1, Principale ouest)-Exposition de 300 oeuvres d'environ 55 artistes du monde entier. Ouv.: mar. au dim., 13h à 15h, ou sur rendez-vous.

**RANCH DU SPAGHETTI** (3005, Ch.Miletta)-Exposition permanente des oeuvres de l'artiste peintre Andrée McNabb-Lussier.

#### MELBOURNE

**CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARDOISE** (5, Belmont)-Exposition permanente. Ouv.: dim. et jours fériés, de 11h à 17h. A compter du 27 juin jusqu'au 5 août, tous les jours. Du 8 août au 2 sept., du sam. au merc.

#### NORTH HATLEY

**BIBLIOTHÈQUE**-Exposition aquarelles par Maureen Bean. Mouches à pêche par Paul Bean, «Une histoire de mouches à saumon en mouches et en tableaux». Jusqu'au 13 juin. Oiseaux par Claude Lieutenant. Du 14 au 27 juin.

**GALERIE JEANNINE BLAIS** (100, Main)-Exposition d'art naïf international. Jusqu'au 26 juin. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h.

#### PEMVERVILLE

**ATELIER DE PEINTURE GEORGES CHANEZ** (48, des Érables) Ouv.: En semaine à compter de 16h00 et la fin de semaine toute la journée.

#### ORFORD

**CENTRE D'ART ORFORD**-Exposition des oeuvres de Chantal Angers. Jusqu'au 21 juin, de 10h à 16h tous les jours.

#### SAINT-CAMILLE

**L'ESPACE D'HORTENSE** (162, Miquelon)-Exposition de photographies par Guy Tremblay, rétrospective 1988-1998. Jusqu'au 19 juil.

#### STANSTEAD

**BIBLIOTHÈQUE HASKELL HOUSE**-«Des vins et des fromages», collection thématique. Venez déguster des yeux les nombreux livres qui composent cette collection.

**MAISON FREDERICK AMSDEN** (31, Dufferin)-Éventail de réflexions sur une richesse inestimable avec l'exposition «Eaux de vie» regroupant 13 artistes. Ouv.: ven. à dim., 12h à 17h. Jusqu'au 30 août.

**SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE STANSTEAD** (35, Dufferin)-Exposition temporaire: «Pour l'amour des sports» aussi exposition permanente. Ouv.: mar. au dim., 10h à 17h.

#### VALCOURT

**CENTRE CULTUREL YVONNE L. BOMBARDIER** (1002, rue J.A.Bombardier)-Exposition des oeuvres de l'artiste-peintre Tina Rose. Jusqu'au 21 juin. Ouv.: mar. au dim.

**MUSÉE J.A.BOMBARDIER** (1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition sur l'holographie et les images en trois dimensions intitulée «Dimension lumière». Jusqu'au 30 août. Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A.Bombardier. Ouv. du mar. au dim., 10h à 17h.

#### WATERLOO

**LA MAISON DE LA CULTURE** (441, de la Cour)-Exposition «Les peintres unis de Waterloo». Ouv.: lun. au ven. 9h à 17h; sam. 13h à 17h.

#### WINDSOR

**CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POUDDRIÈRE** (342, Saint-Georges)-Exposition «Hommage à Marie-Victorin: la flore laurentienne du parc Watopeka», de Claire Guillemette Lami-

rande. Jusqu'au 15 juin. Ouv.: en mai, mer. au dim., 13h à 16h30.

## JEUNE PUBLIC

### SHERBROOKE

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans, accompagné d'un parent: sam. 13 et 20 juin, 10h30 et 13h30; merc. 10 juin, 10h30 et 13h30. Pour les 6 à 9 ans, ven. 19 juin, 18h30 (laissez-passer obligatoire).

## VARIÉTÉ

### SHERBROOKE

**AU VIEUX QUARTIER** (252, Dufferin)-Le groupe «Moody coconut», à tous les merc., 21h.

**BAR LE MAGOG** (244, Dufferin)-Spectacle avec Bill Carden Band, invité spécial Denis Jean-son. Dimanche.

**CAFÉ DU PALAIS**-Ligue d'improvisation tous les dim., 20h30. En spectacle «Le Club des fous» le dim. 14 juin, 21h. «Liva» et «Fétish» le mar. 16 juin, 22h. «Misty Morning» le merc. 17 juin, 22h.

**CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**-Spectacle de fin d'année de l'école du Sacré-Coeur intitulé «P'st'tt viens voir!». Les 18 et 19 juin, 19h30.

**LE RÉTRO** (16, King est)-Soupers musicaux dansants les ven. et sam. en soirée avec «Blue Sued Two's»; les dim. en soirée «Big Daddy - Cool Joe». Concours amateurs tous les ven. en soirée.

**LE VIEUX CLOCHER** (1590, Galt ouest)-Concert des élèves de l'école de musique Pianissimo: le sam. 13 juin, à 19h30, spectacle pop rock; le dim. 14 juin, à 14h, concert famille sous le thème «Le retour du Petit prince».

**LIVING ROOM** (66, Meadow)-Les dimanches à Garou, 22h. Lun.: en spectacle les «Koolkats», dès 20h. Mar.: Les cousins Germain. Mer.: Le Groupe Intime.

**PRESSE BOUTIQUE CAFÉ**-Tous les lundis en soirée, «Musique sans frontière». En spectacle «Anima», ensemble vocal de 11 choristes, le dim. 14 juin, 20h. Revue «Mosaïque» des étudiants de l'Université de Sherbrooke, le merc. 17 juin, 20h. Lancement du second album du groupe Katjar le jeu. 18 juin, 20h.

### RÉGIONS

#### MAGOG

**LE VIEUX CLOCHER** (64, Merry Nord)-En spectacle Peter McLeod les ven. sam. 13, 19, 20 juin; du mar. au sam. dès le 23 juin.

#### STANSTEAD

**BIBLIOTHÈQUE ET SALLE D'OPÉRA HASKELL** (1, Church)-«Talking Heads» d'Allan Bennett, en double représentation le sam. 13 juin, 20h; le dim. 14 juin, 14h.

#### TROIS-LACS

**CAMP MUSICAL** (100, Dussault)-La Fondation Environnement Jeunesse de la MRC d'Asbestos, en collaboration avec le P'tit Bonheur de Saint-Camille présente le groupe «Okoumé» le sam. 13 juin, 20h30.

## MUSIQUE

### SHERBROOKE

**LES BEAUX DIMANCHES** (256, Dufferin)-En concert Louis Bélanger, guitare, J.F.Blais, saxophone, Karl Surprenant, bass., K.O'Sullivan, batterie. Le sam. 13 juin, 21h30.

### RÉGIONS

**ÉGLISE STE-ÉLISABETH** (chemin Capelton)-En concert l'Ensemble Amati le dim. 14 juin, 11h45. L'Ensemble vocal Pop de Montréal le dim. 21 juin, 11h45.

# SHERBROOKE EN 2000

## 1-2-3-4-5 JUILLET

PRÉSENTÉ PAR **Blues Beat**

Granada • Granada • Granada		
JEU DI 2 juillet	VENDREDI 3 juillet	SAMEDI 4 juillet
«DÉCOUVERTES ET CÉLÉBRITÉS» 20:30h.	«OPÉRA BLUES» VOLVO 20:30h.	«JALOUSES DU BLUES» 20:30h.
Steve Hill Jimmie Vaughan	L'Orchestre Symphonique de Sherbrooke et Carole Vincelette	Susan Tedeschi Dawn Tyler Maureen Brown Julie Lamontagne Paule Magnan  Danika Big Time Sarah Rita Chiarelli Little Jo et plusieurs autres invitées

19.00 \$ (taxes en sus) POUR CHACUN DES SPECTACLES DU GRANADA  
BILLET EN VENTE AU [819] 820-1000 ET CHEZ HMV

• ET PLUSIEURS AUTRES INVITÉS •  
PARTOUT SUR WELLINGTON •  
Jeff Healey, Coco Montoya, Bryan Lee, Rod Piazza etc...

INFORMATIONS : [819]822-3654 [819]563-0021 SITE INTERNET : www.blues.interlinx.qc.ca

Participez au concours du **20<sup>e</sup> anniversaire** du  
Centre Régional de Services aux Bibliothèques Publiques de l'Estrie

**Moi je navigue et l'autre s'envole**

**DU 1<sup>er</sup> MAI AU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 1998**

Passes à votre bibliothèque et cours la chance de gagner un **ORDINATEUR MULTIMÉDIA** (valeur de 2000\$) et, par la même occasion, donnez la chance aux membres de votre comité de bibliothèque de gagner un **VOYAGE D'UNE SEMAINE À PARIS** pour deux personnes. (valeur de 2500\$)

**TIRAGE RÉGIONAL LE 25 SEPTEMBRE 1998**

**Règlements disponibles au CRBPE et dans les bibliothèques affiliées**  
TEL. CRBPE : (819) 565-9744

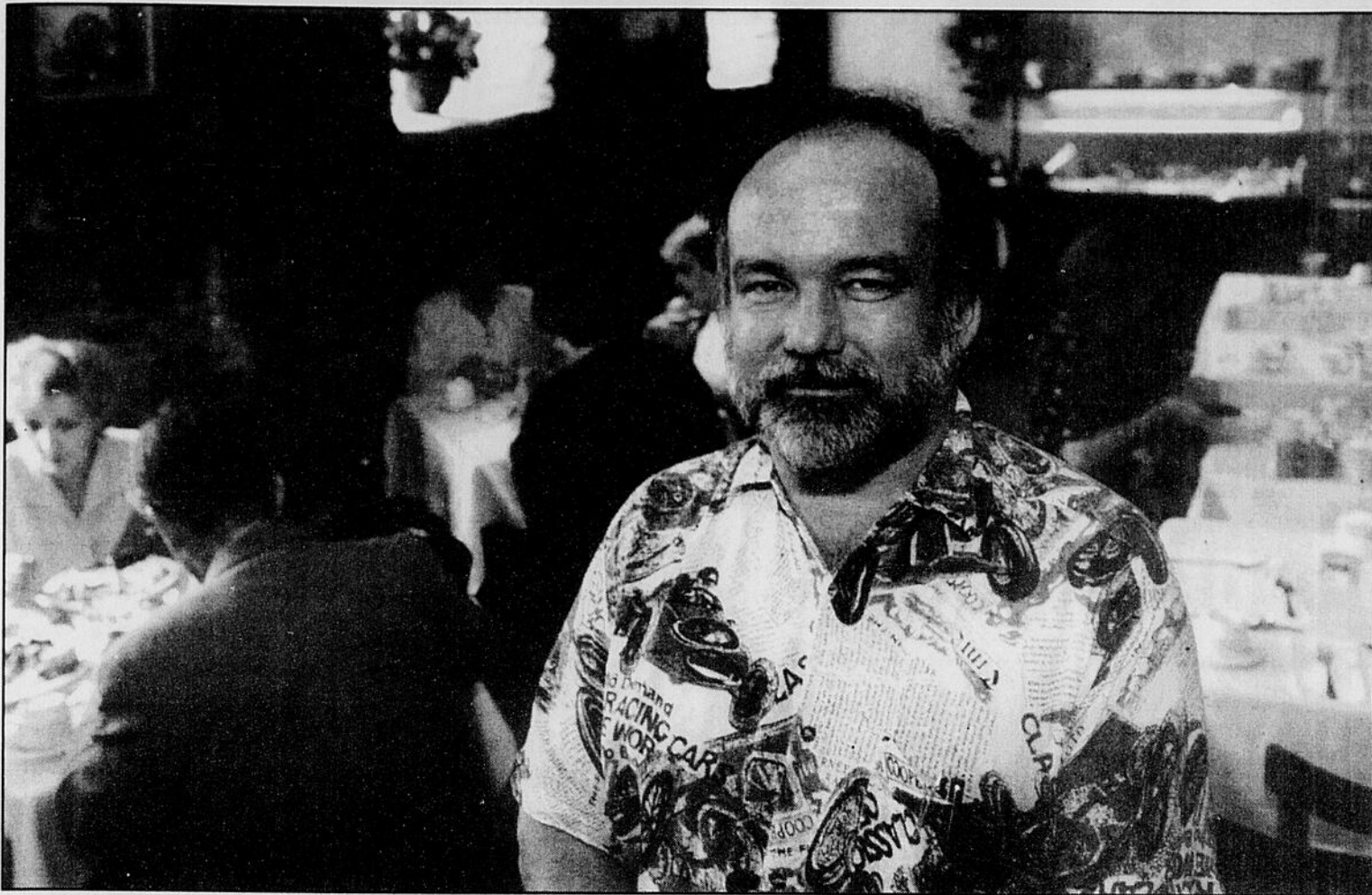
**D'AUTRES PRIX À GAGNER**

- 37 DICTIONNAIRES LAROUSSE ÉDITION 98 (valeur de 500\$ chacun)
- CHAÎNE STEREO PORTATIF (valeur de 300\$)
- BALADEUR (valeur de 125\$)
- 10 CERTIFICATS CADEAU LIBRAIRIE PAYETTE (valeur de 25\$ chacun)

**POUR LES MEMBRES DES COMITÉS DE BIBLIOTHÈQUES**

- FIN DE SEMAINE À QUÉBEC pour deux personnes (valeur de 500\$)
- SOIRÉE À L'OPÉRA DE MONTRÉAL pour deux personnes (valeur de 175\$)
- 10 CERTIFICATS CADEAU restaurant L'ÉPIQUE (valeur de 25\$ chacun)

Centre Claude Robert inc. 4466



Imacom, François Lafrance

«Des gens viennent d'aussi loin que de Montréal pour venir goûter à nos potages et nos vinaigrettes», affirme Michel Genest, propriétaire du restaurant Le Bateleur.

## Bien manger à la mode végétarienne

Claude PLANTE

Sherbrooke

Manger de la fine cuisine végétarienne à volonté, c'est possible au restaurant Le Bateleur, de 65 de la rue Belvédère, à Sherbrooke, dans l'édifice de la Place Andrew Paton. Et qui dit maintenant que les amateurs de cuisines végétarienne et santé n'ont pas un gros appétit?

### resta Le Bateleur

«Le Bateleur, c'est surtout un concept de buffet pour ceux qui ont à cœur de manger de bons aliments pour leur santé. Il y a l'aspect végétarien, mais aussi plein de plats cuisinés ici même pour ceux qui aiment la bonne nourriture», explique le propriétaire Michel Genest.

«Il faut démystifier quelque chose. Le Bateleur ce n'est pas un resto de graines. On peut y manger des salades, des potages et des plats cuisinés, mais aussi des crustacés, des mollusques, de la volaille, etc. Pour ceux qui

demandent plus que des plats végétariens.»

«Comme cela, nous pouvons offrir une gamme variée de mets. Nous proposons un choix équilibré. Nous pensons offrir aussi très bientôt un menu à la carte.»

Quand M. Genest a pris possession du restaurant, il y a trois ans, Le Bateleur offrait déjà le buffet végétarien. Il a voulu que son commerce puisse être flexible, qu'il puisse s'adapter aux goûts d'une clientèle toujours plus friande des cuisines végétarienne et santé.

«J'ai changé le buffet de place. Il est maintenant plus près des cuisines. J'ai augmenté le nombre de plats offerts», raconte le restaurateur. «Nous aimons travailler avec les herbes fraîches surtout en saison.»

«S'il y a quelque chose que je peux dire, c'est que ma clientèle est très fidèle. Je remarque aussi que nous commençons à accueillir de plus en plus de gens d'affaires et de bureau qui viennent manger ici le midi. Je pense que c'est l'envie de bien manger le midi mais de ne pas avoir l'estomac chargé tout l'après-midi.»

«Il faut dire que le buffet c'est la formule gagnante le midi. C'est un concept rapide

pour le service, pratique pour ceux qui n'ont pas beaucoup de temps pour dîner. On nous compare souvent aux restaurants Le Comensal, mais ici on ne pèse pas la nourriture.»

Le restaurant, maintenant accessible de l'extérieur par le côté nord-ouest de la Place Paton, donne du travail à neuf employés. On peut y asseoir 89 clients. À l'occasion de travaux effectués dans l'immeuble, M. Genest a décidé de changer l'entrée de place.

Le Bateleur est ouvert le jour du lundi au vendredi et le soir du mercredi au dimanche. On peut y accueillir des groupes de 25 personnes et moins pour diverses occasions dans une section semi-privée du restaurant comprenant aussi le bar.

S'il avait un rêve, Michel Genest, une figure connue du monde de la restauration et de l'hôtellerie dans la région, verrait le logo Le Bateleur sur des contenants bien en vue sur des étagères d'épicerie ou de commerces de fruits et légumes.

«Oui, vraiment», répond-il. On commence de plus en plus à voir des gens nous demander s'ils peuvent amener avec eux un petit pot de vinaigrette. Mes clients aiment tellement nos vinaigrettes et nos potages qu'il est possible d'en vendre. C'est un projet que je ne rejette pas.»



## Bob Walsh sur la scène de la salle d'opéra Haskell

Stanstead (GD) - La Salle d'opéra Haskell de Stanstead accueillera une valeur sûre du blues le 20 juin puisque c'est Bob Walsh qui s'y produira.

Le chanteur qui est un guitariste accompli sera accompagné à la basse par Gaston Breton dont la voix pourra aussi être appréciée et à l'harmonica par Guy Bélanger. Le concert débutera à 20h30.

Bob Walsh dont la carrière a débuté dans les années 1960 a fait pendant plus de 25 ans des tournées dans toute l'Amérique du Nord et en Europe. Au cours des dernières années, il s'est produit au Festival de jazz de Montréal et au Club Soda, et, plus récemment, au Théâtre Le Vieux Clocher de Magog où il a gravé son premier album.

## Un peintre de Victoriaville exposé à Baie-Saint-Paul

Aux côtés de trois autres peintres figuratifs, le Victoriavillais Gilbert Breton exposera ses oeuvres les plus récentes à la Galerie d'art Iris de Baie-Saint-Paul, les 26, 27 et 28 juin prochain.

Sous le thème «Concerto pour quatre pincesaux», l'exposition renfermera une cinquantaine de peintures.

Pour le peintre des Bois-Francs, le fait d'avoir été choisi pour participer à l'événement se traduit par un autre signe encourageant dans sa carrière. «La Galerie d'art Iris me représente de façon exceptionnelle depuis des années dans Charlevoix. Ses dirigeants ont été à même de constater le travail que je fais», de faire part M. Breton.

## les bonnes bouteilles

### Des vins bien québécois

À l'occasion du cinquantième anniversaire du drapeau du Québec, la SAQ a mis sur le marché la Cuvée Fleur de Lys. Il s'agit de vins blancs de vignobles québécois, tous vendus au prix modique de 9,95 \$. On retrouve donc les vins des **Trois Clochers** (Dunham, +855866), de **Dietrich-Jooss** (Iberville, +855296), sec, léger et fruité, avec un agréable pétillément sur la langue, des **Blancs Côteaux** (Dunham, +855312), de **Mourou** (Napierville, +8552988), bien sec et fruité, de **L'Orpailleur** (Dunham, +855304), vif, avec une certaine longueur, des **Arpents de Neige** (Dunham, +855320), au nez de pamplemousse et de citron, de la **Sablère** (Saint-Armand, +855262), des **Trois-Clochers** (Dunham, +855866), du **Bourg Royal** (Charlesbourg, +855841), et du **Cep d'Argent** (Canton de Magog, +855858). Tous de très bons rapports qualité-prix. Il est très intéressant de pouvoir comparer les vins de tous ces vignobles du Québec sans

avoir à voyager d'un vignoble à l'autre. Remarquez que ce genre de voyage n'est pas désagréable du tout et constitue une bonne idée de vacances pour l'été.

Les deux autres vins de la Cuvée Fleur de Lys sont français et sont aussi offerts au prix de 9,95 \$: un rouge et un blanc. Le rouge est un **Vin de pays de l'Aude**, dans le sud de la France. Il est de couleur violacé, au nez d'épices et de fruit, plutôt léger en bouche. Le blanc est un **Sauvignon Vin de pays du jardin de la France** (+936138, 9,95 \$) et provient du Val de Loire, au centre-ouest du pays.

La SAQ commercialise aussi deux vins pour la Fête nationale 1998. Ces **Réserve du 24 juin** sont, en blanc, un **Muscadet de Sèvre-et-Maine a.c.** (+433128), sec et fruité, et, en rouge, un **Vin de pays d'Oc Cabernet sauvignon** (+433136), au goût concentré mais assez léger. Tous deux sont vendus au prix de 9,80 \$.

Marc Lepage, Jean Routhier, Jean Monfette, Eric Roy et Jean Caron.



Cette chronique vous est présentée par la:



Société des alcools du Québec

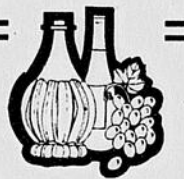
**L'Abbé qui rit**

**SOUPER MUSICAL**  
**LE SAMEDI 13 JUIN À 19 H**

Musique classique à jazz  
en compagnie de  
**Myriam Blouin et Thomasine Léonard**

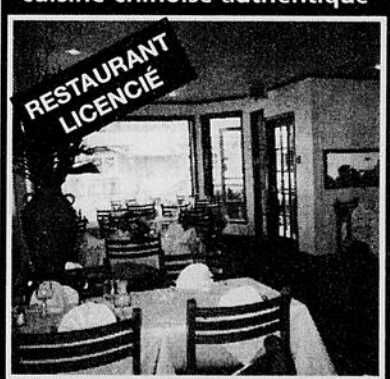
35 \$ par pers., taxes incluses

Pour réservation  
**826-6164**  
320, rue du Collège Nord, Richmond



**General Tao**

GASTRONOMIE SZECHUANAISE  
cuisine chinoise authentique



RESTAURANT LICENCIÉ

OUVERT 7 JOURS / SEMAINE  
DÈS 11 H

112, rue Principale Ouest,  
Magog, QC J1X 2A5  
**819-847-1218**

**NOUVEAU**  
**à Sherbrooke**

Le restaurant  
*Les Soleils levants*  
une maison centenaire,  
une ambiance chaleureuse,  
un décor champêtre.

Table d'hôte 5 services,  
6 plats principaux.  
Aussi  
Spéciaux du midi, 4 choix.  
Déjeuners, 6 jours semaine (17 choix)

**833, Boul. Queen Nord**  
**(angle Elgin)**  
**Réservations : 820-9988**

**星望樓酒家**  
**RESTAURANT**

**BUFFET L'ÉTOILE DE CHINE**

Les meilleurs mets chinois  
et szechuan!  
**BUFFET À VOLONTÉ**  
tous les midis

Également  
buffet à la carte  
tous les soirs

**SERVICE DE LIVRAISON**  
**COMMANDE**  
**POUR EMPORTER**

**20% de rabais (minimum de 10\$)**

**930, 13e Avenue Nord**  
**(Galeries 4 saisons)**  
**Sherbrooke (819)**  
**348-2828**

**星 BUFFET L'ÉTOILE DE CHINE 望**

**4\$** de réduction  
**SUR LE BUFFET DU SOIR**  
\*Valable pour 2 personnes seulement  
Expire le 30 juin 1998

**2 Coke ou Sprite**  
**GRATUITS**  
à l'achat d'un repas pour deux  
\*Valable au comptoir et sur livraison  
Expire le 30 juin 1998

*Ouverture officielle*

**Café Massawippi**

Spécial d'ouverture  
**5 à 7**  
Boisson gratuite  
Souper  
Menu à la carte

Dominic Tremblay, Maryse Carrier, propriétaires  
Heures d'ouverture  
à partir du 19 juin  
Jour, de 11 h 30 à 14 h 00  
Soir, de 11 h 30 à 17 h 30

Resto - Bistro - Groupe - Réunions d'affaires

Sur réservation :  
(819)842-4528

3050, chemin Capleton, North Hatley

# LA PAGE

# LES DÉBROUILLARDS

Drôlement scientifique!



## L'expérience des Débrouillards

### Fabriquer ton plastique



#### Que s'est-il passé?

Le plastique que tu viens de fabriquer s'appelle galalithe, un mot qui veut dire « roche de lait ». C'est un plastique thermodurcissable, c'est-à-dire qu'une fois qu'il a séché, il ne peut pas être ramolli de nouveau.

Le vinaigre a rendu le lait plus acide. Certaines protéines du lait supportent mal l'acidité. D'habitude, elles sont dissoutes dans le lait, mais lorsqu'elles sont dans un milieu acide, elles deviennent solides et se déposent au fond.

### Qu'est-ce qui se passe dans le Club?

Le Club des débrouillards est à mettre la touche finale à son camp de jour d'été, à l'Université Bishop's. Il nous reste quelques places pour la plupart des semaines. Pour te procurer le dépliant du d'été en Français ou en Anglais, tu peux contacter Julie-Andrée Turgeon au 565-5062 et ainsi connaître toute la programmation du Camp.

### Le prof te répond

#### Pourquoi éternue-t-on ?

L'éternuement est un réflexe involontaire. Parfois, il se produit sans raison apparente. D'habitude, on éternue quand des particules irritantes (poussière, poivre, pollen ou mucus) entrent dans nos narines. C'est donc un moyen de défense de notre corps.

La muqueuse nasale (la peau qui tapisse l'intérieur du nez) est très sensible : elle contient plusieurs terminaisons nerveuses. Quand elles sont irritées, ces terminaisons envoient un message à la base du cerveau, dans le centre respiratoire. Le message est ensuite relayé aux muscles de la respiration qui commandent au corps d'inspirer profondément. Puis...atchoum ! L'air est chassé violemment par le nez et la bouche. Il atteint une vitesse de 160 km/h et peut projeter des microbes à plus de trois mètres. Un véritable ouragan !

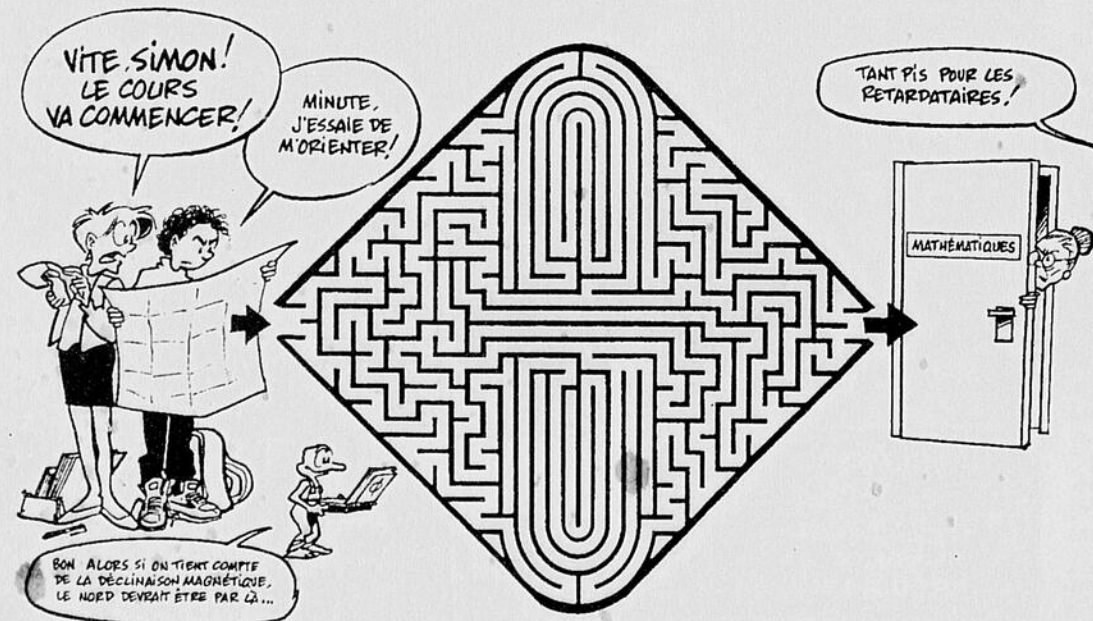
#### Sur Internet

Pour nous écrire : [clse@altavista.net](mailto:clse@altavista.net)  
 Des tas d'activités pour internaute: <http://www.quebec1.com/escale/>  
 Explorez l'univers: <http://www3.sympatico.ca/marg.youville2/explore.html>  
 LE RENDEZ-VOUS : [www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA](http://www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA)

### Les jeux de l'esprit

#### À chacun sa classe

Aide Catherine et Simon à trouver leur chemin à travers leur polyvalente. Vite ! le cours de madame Anglégu commence dans deux minutes !



#### Grands Débrouillards

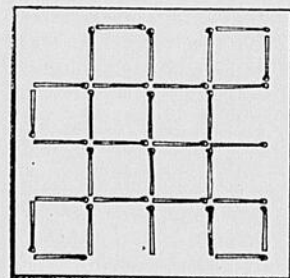
Neil Armstrong est le premier homme à avoir mis le pied (le gauche !) sur la Lune. C'était le 20 juillet 1969. Ce jour-là, 600 millions de personnes, qui suivent l'événement à la radio ou à la télé, entendent Armstrong prononcer la célèbre phrase : « C'est un petit pas pour un homme, mais un bond de géant pour l'humanité. » Puis, son collègue Buzz Aldrin le rejoint. Les deux hommes installent des appareils de mesure et plantent le drapeau américain avant de revenir sur Terre. L'équipage de trois astronautes de la mission Apollo 11 avait mis quatre jours pour atteindre la Lune. Aujourd'hui, Armstrong dirige une compagnie d'informatique.

Neil Armstrong  
 Date de naissance : 5 août 1930, à Wapakoneta (État de l'Ohio, aux États-Unis).  
 Diplômes : Maîtrise en génie aérospatial



#### Réponses de la semaine dernière :

JEU D'ALLUMETTES



#### QUIZ

- B, la langue lui sert de nez.
- B, le sel transporté par l'eau reste dans la mer après évaporation.
- Un bémol.

#### TOUTE UNE SCIENCE :

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| sociologie - 3     | biologie - 4      |
| archéologie - 15   | herpétologie - 12 |
| neurologie - 5     | éthologie - 6     |
| ornithologie - 2   | géologie - 10     |
| écologie - 20      | spéléologie - 16  |
| criminologie - 11  | mycologie - 7     |
| entomologie - 9    | zoologie - 14     |
| paléontologie - 19 | physiologie - 1   |
| gérontologie - 8   | psychologie - 13  |
| cytologie - 17     | minéralogie - 18  |

#### Quiz des apprentis Scientifex

L'alcool à 90° est un alcool qui sert à :

- Désinfecter une plaie ou stériliser un instrument;
- Endormir un patient dont la douleur est trop vive;
- Guérir un alcoolique de sa toxicomanie.

Trouve la phrase qui est fausse.

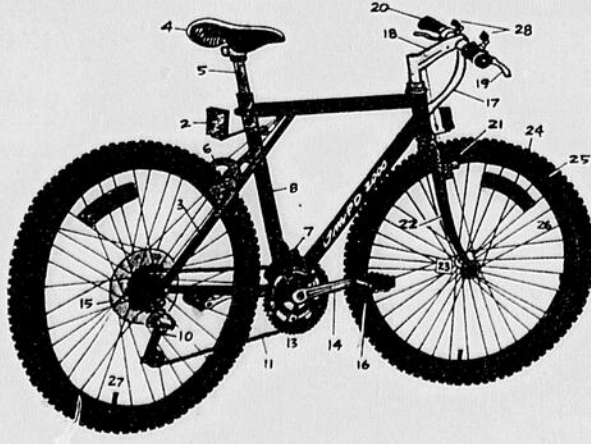
- Les sons ne se déplacent pas dans le vide.
- Les sons se déplacent bien dans l'eau.
- Les sons ne peuvent traverser les solides.

Quel muscle agit comme une pompe et fait circuler le sang partout dans notre corps

#### Un tour de vélo

Connais-tu le nom donné aux différentes parties d'une bicyclette ? Associe les parties suivantes au numéro auquel elles correspondent sur le dessin.

- |  |  |
|--|--|
| A. Câble de frein <input type="checkbox"/>             | P. Manivelle <input type="checkbox"/>        |
| B. Cadre <input type="checkbox"/>                      | Q. Moyeu <input type="checkbox"/>            |
| C. Protecteur de rayons <input type="checkbox"/>       | R. Pédales <input type="checkbox"/>          |
| D. Chaîne <input type="checkbox"/>                     | S. Plateau <input type="checkbox"/>          |
| E. Dérailleur arrière <input type="checkbox"/>         | T. Pneu <input type="checkbox"/>             |
| F. Dérailleur avant <input type="checkbox"/>           | U. Poignée de frein <input type="checkbox"/> |
| G. Réflecteur arrière <input type="checkbox"/>         | V. Polonce <input type="checkbox"/>          |
| L. Réflecteur latéral arrière <input type="checkbox"/> | W. Rayon <input type="checkbox"/>            |
| H. Fourche <input type="checkbox"/>                    | X. Selle <input type="checkbox"/>            |
| I. Frein arrière <input type="checkbox"/>              | Y. Tige de selle <input type="checkbox"/>    |
| J. Frein avant <input type="checkbox"/>                | Z. Valve <input type="checkbox"/>            |
| K. Hauban <input type="checkbox"/>                     |  |
| O. Manette de dérailleur <input type="checkbox"/>      |  |



Jean-Paul Ricard  
**BRANCHÉ**  
 SUR LE  
**MONDE**  
 jpricard@latribune.qc.ca

# L'informatique à la portée de tous

Les mercredis dans La Tribune

Questions tirées du jeu « L'apprenti Débrouillard »



**Pèlerinage**

Pèlerinage au Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes à Rigaud le samedi 8 août prochain. Pour information sur l'itinéraire de la journée: (819)845-4173.

**L'Escale**

L'Escale de l'Estrie a besoin d'un coup de pouce pour meubler son agrandissement. Si vous avez les objets suivants à donner: lampe de chevet, téléviseur, vidéo, jeu Nintendo, table et chaises de jeux pour enfants, encadrements décoratifs, chaise de salon, cendrier sur pied. Inf.: 569-3611.

**Dîner de la Saint-Jean**

Repas bénéfique au profit de la paroisse Saint-François-Xavier de Brompton le 24 juin, de 11h30 à 13h30, au terrain des loisirs, sous la tente.

**Pompiers volontaires de Bolton-Est**

Souper annuel des pompiers volontaires de Bolton-Est le samedi 20 juin, à compter de 18h. Également, 4e marché aux puces annuel, toujours au profit des pompiers volontaires de Bolton-Est le samedi 27 juin, de 10h à 15h, à l'Hôtel de ville de l'endroit. Inf.: (514) 297-2165.

**Programme d'été pour les ados**

Cet été, le Centre communautaire de loisir Sherbrooke organise des activités de loisir pour la clientèle adolescente. Les programmes Club entrada 12-13 ans et Club sac-ado 14-16 ans accueilleront et feront vivre aux jeunes un été d'aventure, de vie de groupe et de folie. Au programme: camping, randonnée à vélo, canot, escalade, etc. Les activités se dérouleront du lundi au jeudi, 9h à 15h30, à compter du 30 juin et ce, jusqu'au 13 août. Inscription et information: 821-5601.

**Assemblées générales annuelles**

L'Association des grands frères et grandes sœurs de Sherbrooke tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 22 juin, à 19h, au 1115, rue King ouest à Sherbrooke. Veuillez confirmer votre présence avant le 17 juin au 822-3243. Notez que deux postes d'administrateurs sont à combler et pour obtenir information sur ces postes, on peut contacter Lisanne Bujold au numéro cité plus haut.

Assemblée générale annuelle du Centre de santé des femmes de l'Estrie le dimanche 14 juin, à 13h, à la Société Saint-Jean-Baptiste, 535 boulevard Queen nord, à Sherbrooke.

# Le sens des rêves se trouve en nous

Karine TREMBLAY

Sherbrooke

Oubliez les livres de significations des rêves! Si nos rêves ont bel et bien un sens, celui-ci se trouve en nous, et pas ailleurs, soutient le père Yvon Saint-Arnaud. Oblat de réputation internationale, celui-ci a développé une façon toute personnelle de concevoir l'univers des songes et de déchiffrer les symboles qui s'y trouvent.

«Un rêve, c'est comme une pièce de théâtre qui raconte nos drames irrésolus. Il comporte une introduction, une intrigue et un dénouement. Si on écoute et si on analyse nos rêves avec attention, on peut découvrir beaucoup de choses et apprendre énormément sur nous-mêmes», mentionne-t-il.

## VIE RELIGIEUSE

Sa théorie, il l'a développée après avoir étudié dans à peu près tous les domaines, de la psychologie à la sociologie, en passant par l'histoire, la philosophie, la psychiatrie et la linguistique, pour ne nommer que ceux-là (1).

«J'aime apprendre», explique ce Shawiniganais de naissance avec une pointe d'espérillerie.

Apprendre, mais aussi comprendre: depuis qu'il cultive sa théorie, il s'applique à la mesurer dans la pratique puisqu'il a construit toute une thérapie, qui consiste à réfléchir sur nos rêves et à accueillir le message qu'ils nous transmettent, en lien direct avec notre histoire personnelle.



Le père Yvon Saint-Arnaud, Oblat de réputation internationale, a développé une façon toute personnelle de concevoir l'univers des rêves et les symboles qui s'y rattachent.

«Lorsque je reçois quelqu'un en thérapie, je l'écoute me raconter ses songes et le rapport qu'il établit avec sa propre vie. Je le laisse parler pour ensuite l'aider, avec les bonnes questions, à trouver les réponses qu'il cherche. La

lumière est en lui. Moi, je ne fais que l'aider à trouver l'interrupteur pour qu'il y voit plus clair.»

Cette méthode d'approche et d'écoute, il dit l'avoir apprise en étu-

diant la vie de Jésus, qu'il considère comme l'un des plus fins psychologues à avoir vécu sur cette terre.

«L'évangile est un véritable trésor. On y trouve une quantité incroyable d'exemples d'aide psychologique, qui devraient servir de modèles à plusieurs intervenants. Jésus avait une manière d'écouter absolument bouleversante. En posant à peine quelques questions, il réussissait à aller chercher l'essentiel d'une situation.»

Pour décortiquer un rêve, le père Yvon Saint-Arnaud se réfère toujours au vécu du rêveur, qui influence nécessairement la signification qu'on doit attribuer aux symboles.

«Rêver à un serpent, selon Freud, serait un message sexuel. Or, le serpent représente différentes choses pour chacun. Il n'y a pas qu'un sens à chaque objet.»

Professeur à l'Université Saint-Paul d'Ottawa, l'octogénaire a voyagé de par le monde et donne également, ci et là, beaucoup de sessions de formation scientifique sur l'interprétation de la symbolique des rêves.

Il a d'ailleurs prodigué cette formation à la monastère Rivier de Sherbrooke, formation à laquelle ont participé une vingtaine de personnes. Le père Saint-Arnaud sera par ailleurs de retour dans la région en juillet, pour y donner une autre session de formation.

«Et le seul devoir que je donne est celui de rêver la nuit!», souligne l'octogénaire en souriant.

«Les rêves, partagés le lendemain avec le groupe, sont l'un des objets d'étude du cours», précise-t-il.

Pour avoir plus d'information sur la session de formation qui sera produite par le père Yvon Saint-Arnaud cet été, communiquez avec Georges Croteau, au (819) 821-3670.

### Qualité des plans d'eau de la région

# RAPPEL entend faire preuve de vigilance

Pascal BRETON

Sherbrooke

Le Regroupement des Associations pour la protection de l'environnement des lacs et cours d'eau de l'Estrie et du Haut-bassin de la rivière Saint-François (RAPPEL) entend s'impliquer à fond encore cet été pour préserver la qualité des plans d'eau de la région. En ce sens, une clinique de formation est organisée pour les bénévoles, aujourd'hui.

Cette session offre trois activités, soit une première sur la façon de planter des arbustes indigènes sur la rive, une autre sur les techniques de prélèvement d'échantillons d'eau ainsi qu'une dernière activité sur la méthode dite du tiers inférieure d'entretien écologique des fossés.

L'événement, qui rassemble les 37 associations du Regroupement, se déroule à Bishopton et est sous la supervision de quelques responsables de RAPPEL.

Ainsi, l'échantillonnage de l'eau est sous la supervision de Martin Lemmens, responsable du programme quinquennal du Suivi de la qualité des eaux de la région. Cette activité, qui a été entreprise l'an dernier, se poursuit cet été de façon à uniformiser les techniques d'échantillonnage et favoriser la qualité de l'eau.

L'atelier de plantation et d'entretien des arbustes n'est qu'un prélude pour la saison, puisque RAPPEL a prévu de planter plus de 65 000 plants sur les rives de la région. Ces arbustes permettent de stabiliser les rives.

Quant à l'atelier sur la technique écologique et économique d'entretien des fossés, il se déroule sous la supervision de Jean-Claude Thibault, qui a contribué à mettre au point cette nouvelle technique. Les travaux de fossés seront effectués autour du lac Miroir et dans la région de Dudswell.

Cette journée est organisée dans le cadre du programme de «Régénération des rives», qui assurera une continuité avec une étude des cours d'eau qui a débuté en 1997.



**INVITATION**  
**Les Terrasses Belle-Vue**  
 (Résidence pour personnes retraitées)  
 vous invite cordialement  
 à rencontrer nos résidents  
 et visiter nos installations  
**LE DIMANCHE 14 JUIN**  
**DE 13H À 16H**  
**Bienvenue!**

1330 Galt Ouest • 822-3083

**Vos yeux, on y voit!**

Vous en avez assez de porter des lunettes ou des verres de contact? Optez pour la chirurgie!

Laser Excimer / Lasik • Kératome radiaire • Greffe du cristallin

**Séance d'information avec diapositives et vidéo**

Le lundi 22 juin 1998 à 19 h 30  
 Delta Sherbrooke, 2685, rue King Ouest  
 Daniel et Colette Daneault, conseillers

**CLINIQUE VISION GRÉGOIRE**  
 321, rue Woodward, Sherbrooke (Près de l'Hôtel-Dieu)

**1 888 565-VOIR** (sans frais)

D' Jacques Grégoire, ophtalmologiste

Jeunes ou adultes

**DEVENEZ CAMELOT DU JOURNAL**

Tu en retireras plusieurs avantages :

- contact avec les gens
- expérience et enrichissement personnel
- initiation au domaine des affaires
- sens des responsabilités
- excellents revenus

**La Tribune**

Communiquez au  
 (819) 564-5466  
 ou le  
 1 800 567-6955

**Plantes et Jardin**

Les «MARDIS DES DAMES» 15% sur tout en magasin

FRAMBOISES <b>585</b>	PAILLIS <b>595</b> Pruche, pin, cèdre
FRAISES <b>420</b>	ROSIER <b>855</b>
CHÊNE à partir de <b>995</b>	BLEUETS <b>735</b>

**TERRE à JARDIN**

**4 pour 685**

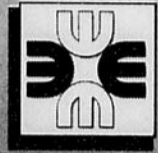
**ARBO CULTURE**  
 centre de jardin

314, rue Queen, Lennoxville  
 822-1151

Des numéros publiés chaque jour!

# BINGO

## Soleil



CARREFOUR DE L'ESTRIE

La Tribune

# 4000\$ à gagner

## EN BONS D'ACHATS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE

### 8 MARATHONS DE 500\$ EN BONS D'ACHATS À GAGNER!

**RÈGLEMENTS :**

1- Le concours «Bingo» débute le 16 mai 1998 et se termine vers le 10 juillet 1998. Le concours consiste en 8 marathons (carte complète) successifs joués sur des cartes de couleurs différentes. Valeur totale et maximum du concours : 4 000\$ en certificats d'achats du Carrefour de l'Estrie. Ces certificats d'achats sont encaissables mais non-monnayables, chez tous les marchands du Carrefour de l'Estrie, 3050 boul. Portland, Sherbrooke.

2- Voici les dates de distribution de la carte pour les 8 marathons (carte complète) d'un montant maximum de 500\$ en certificats d'achats du Carrefour de l'Estrie, par marathon.

VOUS TROUVEREZ VOS CARTES DE BINGO DES 8 MARATHONS DANS LE TÉLÉ PLUS CORRESPONDANT AU DATES MENTIONNÉES.

	Dates	Couleur	Prix
1er marathon	16 mai	Violet	500\$
2e marathon	23 mai	Lime	500\$
3e marathon	30 mai	Marine	500\$
4e marathon	6 juin	Jaune	500\$
5e marathon	13 juin	Chocolat	500\$
6e marathon	20 juin	Pourpre	500\$
7e marathon	27 juin	Orange	500\$
8e marathon	4 juillet	Rouge	500\$

3- La publication des numéros de chacun des marathons commencera le samedi de la distribution de la carte.  
4- S'il y a plus d'un gagnant d'un marathon, le 500\$ en certificat d'achats sera divisé équitablement entre les gagnants. Les gagnants seront avisés par La Tribune de la façon de prendre possession de leur prix et leurs noms seront publiés dans La Tribune.

5- La Tribune ne peut garantir que chaque lecteur recevra une carte. Il est très difficile d'exercer un contrôle parfait dans ce domaine.

6- Lorsque nous publions plus d'un numéro, un même jour, le premier numéro a priorité quand il s'agit de déterminer un gagnant.

7- Quand votre carte est remplie (il s'agit d'un marathon), appelez immédiatement à La Tribune (564-5470) et demandez la responsable du marathon pour la vérification de vos numéros (entre 9h00 et 16h00, du lundi au vendredi inclusivement). Pour vous qualifier, vous devez cependant appeler AVANT MIDI (12h00) le lendemain de la publication du numéro qui vous a permis de compléter votre carte. Pour les numéros publiés les vendredis et samedis, vous avez jusqu'au LUNDI MIDI pour vous qualifier. Il est évident que le participant qui aura complété sa carte avec le ou les numéros du samedi ou du lundi.

8- La décision de la direction de La Tribune concernant les gagnants sera finale et ces personnes devront répondre à la question d'habileté ma thématique suivante :  $6 \times 4 + 3 + 10 - 2 =$

Les prix devront être acceptés tels quels, aucune substitution ne sera possible.

9- La Tribune ne sera en aucun cas responsable pour plus de 500\$ en certificats d'achats du Carrefour de l'Estrie, par marathon, même si la cause est due à une erreur typographique ou autres.

10- Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés par La Tribune. Tout litige concernant la conduite de ce concours peut être soumis à la Régie des Alcools, des Courses et des Jeux.

11- Les employés de La Tribune et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer à ce concours.

## CARREFOUR DE L'ESTRIE

### MAIL CENTRAL

#### L'École des Fans

du 11 au 13 juin 1998

Venez encourager nos **bouts de chou**

Ils vous impressionneront.

Une invitation spéciale du Conseil régional de l'âge d'or de l'Estrie

En collaboration avec le

CARREFOUR DE L'ESTRIE

et Axa-SécuriGroupe Assurance



#### Heures des représentations:

jeudi 11 juin:	vend. 12 juin	sam. 13 juin
15 h 30	15 h 00	11 h 00
19 h 30	19 h 30	13 h 30

### La fête des Pères s'en vient



Pourquoi ne pas lui offrir un **Certificat-Cadeau** du CARREFOUR DE L'ESTRIE

échangeable chez tous les marchands

Disponible au bureau de l'administration

CARREFOUR DE L'ESTRIE

3050, boul. Portland, Sherbrooke, J1L 1K1, 563-1907